



مجموعۃ اخبار

DIRECTION
DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAR

Grand'Rue de Péra 65

Գեղալիք, եինէ միլլէթիմիդէ
 րաֆընտան վէ Սըսըր մալիեէ ն
 զարէթի թէրէմէ գաւթի խիւլէ
 ֆաի միւթէհաիզանընտան օրուպ,
 Գրիգոր Լուսաւորչի Բարեգործակ
 րնկերութիւն նամ ճէմիյէթի խա

րիւնէ րէիսի պուրուճան Թէրահեան իղզ. Յակոբ էֆ. վէ րիւֆէդասըն- տան սանառգ էմինի ձորնի էֆ. Եղիա, վէ հէյեթէթի մէղքիւրէտէն Մկրտիչ էֆ. Ջօհրայ, Անտոն էֆ. Մանուկ- եան, Տիրան էֆ. Զրպճեան վէ Գրի- գոր էֆ. Թէրահեան նամ զաթլար, միլլէթիմիզ համիլեթիմէնտանը թա- րաֆընտան մահ պէ մահ մահլ իֆթի- խար վէրիլէկէլմէքտէ օլան մէպլաղ իլէ, չէնտ սէնէտէն պէրու, միւհտ- վէպէթէն պէհէր հաֆթա ճուստա կիւնլէրի, միլլէթիմիզ աճէղէ վէ միւհթաճէյնիսին խանէլէրինի տօլա- շարագ, ահվալ վէ մալլէթլէրինի թէֆթիլ, վէ պուրլարը թէսէլի, վէ լէվաղիմաթը սաիրէլէրինի ճէմիլ- կէթի մէղքիւրէտէն իլմա իթմէքտէ վէ Ծնունդ. վէ Զատիկ եօրթուլա- րընտա տախի շամաշըր վէ մէքիւ- աթը մախտուսէ վէրէկէլմէքտէ, վէ միւհթաճ խաթթէկեանըն տախի հէ- քիմ վէ մուալլիճէ բարալարընը թէս- վիէ իթմէքտէ օլաղլարընը արդ, վէ պուրլարըն շու մուամէլէի ին- սանիւնէթ. քեարանէսի վէ ֆաղիլէթի- նին շայեանը մէտհ ու սէնա օլաղընը պէեան իտէրիմ:

Գիլիսէմիզարարողութիւնլարը վէ ճայնաւոր Պատարագը ճիհէթինէ կէ- լինճէ, պուրառա ուսումիւնէթճէ ա- րապճա թէքլլիւմ օլուսուպ, վէ հէ- նուզ չիմտիւնէ տէկին միլլի մէքթէպի- միզ օլմաարըր ճիհէթլէ, միլլէթիմիզ չօճուգլարը Թրանսըզֆէրէրլէրի մէք- թէպիւնտէ թահսիլ իլմ իլլէմէքտէ օլաղլարը ճիհէթլէ, մալիւմաթ, իղ- թիտար ու դալլէթի, վէ հասնաթ ու մէարիֆէրլէրիլիլլէ միւլթէհիթ օլան հիւրմ. Գալթեան Սեւուլթէ Գե- րապայճառ էֆ., 18 սէնէտէն պէրու սապահ վէ աղլամ կիւնտէ պիւրէր սաաթ մէքթէպի մէղքիւրէ տէվամ, վէ ֆուգարա չօճուգլարընտան պէ- հէր սէնէ 24 չօճուգլ քիլլսճէնէ ա- րարողութիւն վէ ճայնաւոր երգ թա- լիմ իթմարմէքտէ, վէ պու չօճուգ- լարըն քիլթապ, գալէմ, միւրէքքէպ, քեարաղը վէ պուրլարա միւսմալլէ- ջաղիմաթը թալիլիլլէրինի վէ սէ- նէտէ պիւր տէֆա տախի էլլիսէ, ա- ետգ գապը վէ սաիրէլէրինի մահլ իֆթիլար քէնտի քիսէի ֆաղիլանէ- սինտէն վիւրմէքտէ օլուսուպ, վէ ֆիլ հաղըգա կէրէք Գեւրապայճառ վէ կէրէք միւսմալլէրլիւմ գէվաթը քի- րամըն՝ շու ինսանիւնէթէրվէրիլլէ- րիլլէ գուսաֆա վէ ֆուգարանըն տուա- սընա մաղհար օլուսուգլարընը արդ, վէ պէօլլէ պիւր էյեամը մէսուտէ, հանի Ս. Ծնունդ. վէ Նոր Տարի վէ Մկրտութիւն կիւնլէրի հէարիւնէսի օ- լարագ, իշպու մաարուգաթը աճի- զանէմի զաղէթաի ֆէրիտէլէրինէ իհտա իտէրէք, գապուլ վէ տէրճի- նի թէմէննի իտէրիմ:

Գահրէ, 3 Յունվար 1899

ԱՀՂԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻԼԵՑԻ ԲՕԼԻԹԻԳԻԹԵ

1898 Սէնէլի

(Տէվամ վէ խիթամ)

Ավսթրիա-Մաճար էհալիսի 1898 սէնէ- սինտէն նէ տէրէճէ չիքեանէթ իթմէլէր հաղըր կէօրիլէճէլէրի մուհապագ արդ. Իմէրաթօրուզ վէ գրալըր մէմալլէրինի, իմէրաթօրիւր Ելիզապէթին վէֆաթը կի- պի պիւնիւք պիւր մաթէմէ տիւլար օլաղ-

ըր սէնէլի մէղքիւրէ զարֆընտա, իշպու ի- քի մէմէլէքթին իթթիֆագը իւճճճարիսի մուգալլէլէնամէսինի թէճաթիսի իթթիլա- ֆաթը, հէր իքի թարաֆտա պիւր չօգ միւլ- քիլաթը մուճիպ օլմուլ, վէ — չէքիլէն զահմէթէ իաղմէն, աղաթ իթթիլաֆ զապիլ օլաւառըրընտան, — իքի գապիլնէ՝ վաղըթ գաղանմաղ իլին էմիւսամէլէր նէլլէրլէ, էս- կի մուգալլէլէնամէ ահքամընըն մուլաղ- գաթէն ինրաթ թարաֆընա կիթմիլլէր տիւր Շու հալտէ պու կիւզտէն կէօրիլլէն միւլ- քիլաթըն թաղէլէնէճէկի ալալալըրիսի . պուսուս հէր իքի թարաֆճա նէ տէրէճէ- լէրտէ շայեանը թէճսիւք վէ մէնֆաաթ- լարա մուգաթիւր օլուսուգլ տէրքեար տըր . Պուսուս պէրապէր Ավսթրիա տա Ալման վէ Չէն ինսիւրլէրի արաւընտաքի խուսու- մէթին, վէ Մաճարիսիսանտա զարալմէթիմ ասուլլուրլլա թօլթիլլա էրպապը արա- սընտաքի րէպապէթլէրին՝ հէր իքի մէմէ- քէթա պիւր թաղմը տախիլի միւլալլէրիլ իլէրի կէթիլաթի կէօրիլլէքտէ տիւր:

Պու ահվալէ գարըր կէրէք Ավսթրիա- տա վէ կէրէք Մաճարիսիսանտա կէկիւնէ իւմա՝ իքի թարաֆ տիւլոմաթլարընը — չիմտիւնէ գապիւր պիւր չօգ իլլէրտէ կէ- րիլլէն — պասիւրէթ. քեարալըր օլուպ, աւըն զալէպէթլլէ, 1898 սէնէսինտէն ինիլլէրլէ իլլէնէն մէսէլլէրլին հալ ու թէսլիլիէսի թէմէննի օլուսմապա տըր:

Իթմալիւ՝ 1898 սէնէսինի պիլնիսպէ է- եիճէ կէլլէրիլ տիւր. Սէնէլի մէղքիւրէ իղ- թիտաընտա գուսուր իտէն հաթիսէլէր՝ սուհուլէթլէ պէր թարաֆ իտիլմիլ, վէ Յը- րանսա իլէ պիւր թիճարթ մուգալլէլէնա- մէսի աղլընա մուլաֆֆաղ օլուսմապ՝ հէր թարաֆճա հիւսնի թէճսիւք մուճիպ օլ- մուլ տըր:

Տի Բուսիլի գապիլնէսինի իթթիֆաեա մէճպուրիլլէթի՝ մուհիմ պիւր հաթիսէ թէլ- լիլ իթմիլ իսէ տէ, Ժէն. Բէլլուսուս իսեա- սէթի ալթընտա կէնի պիւր գապիլնէ թէլ- քիլլի սուհուլէթլէ պաշա չըգալըրմը, վէ կէնի գապիլնէսին խարիճի թօլթիլլա հաղ- զընտաքի ինրաթ իթթիլլէր իթթիլլա գաճա նուֆուգընը թէլլէրիլ իլլէմիլ տիւր:

Տէլլէթի միւլալլէրլէյա՝ միւսանէպթը թիճճարիւնէսի վէ ուսուլը մալիլէսինի իսլաւըլա իլթիլլա իթմէքտէ, վէ պու մուհիմ իլին միւլալլէրլէր օլմաղլէ պէրա- պէր, սէպաթլէ չաղլմանըն սէմէրլէրի թէլլէրլէ կէօրիլլէքտէ տիւր:

Աիւրիլնէ Հապէլ հիւքմաարընը պաղը էֆէքար վէ արդուլարը հաղըրնտա չըգան իթմալլէրլէր, կէնի պիւր զալլէ գուսուրիլ- լէ, պու չաղլմանըն սէքթէտար օլաճաղը կէտիլլէրի հաթը իթմիլ իսէ տէ, սոն իսա- պէրլէր մէղքիւր իթմալլէրլէր թէքլիլ վէ գիլիլլէրի թէլլէրի իլլէմէքտէ տիւր:

Սէնէլի մէղքիւրէտէ Բուսիլա թօլթիլ- գաթը իսթթիլի նաղարընտան հիլ պիւր մու- հիմ հաթիսէ վուգու պուլմաեղպ, աւճաղ Աղսաի Շարգառ քէպ իթթիլի մուլաֆ- ֆաղլիլլէրլէր շայեանը թիլլէքար տըրլար:

Ինչաթը պահիլիլլէր կէնի պիւր կէր- մի վէրմիլ, վէ էլլէլմ օրուսի մէլլուսա- ընն արթըրլմաը իլլին թանղիլ իթթիլի պիւր լաիւնըն Րալլիլալ մէճիլլէրլէ թա- սիլլէրլէ չաղլմապա պուլուսմուլ օլան Պէրլին գապիլնէսի Քիսու-Չէու. մուլաֆ- վաղընէթլին մէմուսիլլէթլէ կէօթէրէ- պիլլէճէկի կիպի, իմէրաթլարըն զարլէթլէրի տախի ուսուլ Ալմանիտա ֆէվլէլլէրտէ մէմուսիլլէթլէ թէլլաղը օլուսմուլ, վէ իսթիլիսալ օլուսան թէլլաղընաթ թիւճ- ճարիլլէ իֆթիլալա իրանէ իտիլմէքտէ պուլուսմուլ տըր:

Պուսուս պէրապէր 1898 սէնէսինտէն տօլաթը էն զիւստէ մէմուս օլան իքի տէլլէթ արանըրընտ, էլլուրառա ինիլլ- թէրաթը վէ Պահըր Մուհիլի Ալմալիլին տիլլէր ճիհէթլինտէ տախի Մ. Ալթըրգա- եր կէօթլէրմէք ինչաթ իտէր:

Պաշտա մէսէլլէրլինտէ Թրանսըլարըն

րիւճաթը՝ Ինիլ. թօլթիլլապաշտա կէնի պիւր իլլէլապ վէրմիլ տիւր:

Անիլլու-Սապաթի իթթիլլապաշտա Ին- կիլիլլէրլէ ճէնաթլէ վէրմիլ, վէ Մ. Չէմ- պէրլէրլին իթթիլլապաշտա պաշ էյիլլէր մէճ- պսերիլլէթլինտէ պուլուսմուլ օլան օլաթ Սալիլլաղըրլէրիլլէրլէրան տէնիլլէր գուլ- վէր ճէսիլլէրլին կէօթլէրլիլ տիւր:

Ամէրիլլալարա կէլլինճէ, գուլլէթլէ- րիլլին ճիհէթլէ մէտէնիլլէթլէ իսպաթը պի- հաղըր իֆթիլլալարընը մուճիպ օլմապա վէ միւսթէլլէրլէքաթ էտիլլէրլէ, ուսուլ Բօլթիլլապաշ իլթիլլապ արդուսու, քէնտի- լէրլին վասի էմէլլէրլէ, վասի բօլթիլլալա- րա սէլլէ իթմէքտէ տիւր:

Պու թօլթիլլա՝ թէլլէրլէտէն սալիմ տէ- միլ իսէ տէ, միւսթէլլէրլէքաթ թօլթիլլա- պընը մէտէնիլլէթլէ հաղըրլին զարուրի նէթիլլէրլինտէն առա իթմէքտէ օլան Ամէրիլլալար հէր իթթիլլալ կէօղէ ալա- րապ, պու չըգըրտա իլլէրլէմէք իսթիլլալար: Իլլէր թօլթիլլապ ալէմիլլէր 1898 սէնէ- սի զարֆընտա գուսուր իտէն մուհիմ հա- տիլլէր պուստան իպարէթ տիւրլէր:

Թաֆիլի հիսապաթը տէրալթիլ պուլուսման

ԲԻՆԵՐԱՒԱՆՆԵՐ

ԲԻՆԵՐԱՒԱՆՆԵՐ

Քրիստի Ժէնէրալ Օթոման պանդաընըն Հիսսէտարան էֆէնիլլէրլէր, պիլլինճի թաղ- սիլ օլմաղ իլլէրլէ, պէհէր հիսսէտէ տէօրթ տալտ լիւրի Օոմանի իթա օլուսմաղը իլան օլուսուր:

Հիսսէ սէնէտիլլէր, նումէրուր պօրտ- րօլարըլա պիլլէրլէք օլարապ, մահ հալին 4(16)սընտան իթթիլլալըն, Տէրիսապթէթտէ Գալաթառա Վալլուտ սօղաղընտա քեա- լին Պանդաթը՝ Մէրքէլլինէ էմանէթլէ թէս- լիմ իտիլլալիլլէրլէ, թէպիլ օլուսան հիսսէ սէնէտէլլէրլին միլլալարընը միւսթէլլէր պի- րէր մուլաղաթ մուգալլէր իլմ ու իսպարի իթա զըրընտաղ տըր:

Թարիլիլ թէլլալիլլէր պէլ կիւն սօնրա հիսսէ սէնէտէլլէրլին թէլլալ իտէլլէրլէ լա- զըմ կէլլէր մէպաղ թէլլալիլլէ, վէ մէղքիւր թէլլէրլէրի մուստառաղ օլմաղ իլլէրլէ պի- րէր տալլա վուրուլարապ, հիսսէ սէ- նէտէլլէրլէր վաղըթտա ինտաթ իտիլլէ- ճէք տիւր:

Պու կիւնտէն իթթիլլալըն հիսսէտարան էֆէնիլլէրլէր պօրտրօլար վէրլլէճէք տիւր: Տէրիսապաթթ, 11 Յունվար 1899

Ա.ԶԳ.ԱՅԻՆ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԻՍԻԱՆԵՍԻ

Ս. Յակոբ Հոգարաթմութիւնը թարա- ֆընտան կէօնտէրիլլէր տիւր:

Գեւորապաթիւ Հալը Պօղոս Վրդ. Դաֆ- թան 5 Օոմանեան ոսկի նալիւրաթ է Ս. Յա- կոբ Անկիլանոյիս, փոխան ծաղկիլլէրլէ մը, հանգուցալ Տիլլին Տիւրսի Մահմուդեանի յուլալարիլլալարութեան առթիւ:

1(13) Յունվար 1899 (Կիլիք)

ՄէճՄ. — Հիւրմ. Պօղոս Վրդ. իսա- թիսանէմիլ հաղըրնտա իշպու մուսմէլլէր իսպրիսահանէսի շայեանը թաղըր, վէ խու- սուսա ճէնաղլէրլէր գուրոնալար կէօնտէ- րէճէք կէրտէ, օ բարաթը պու կուտա իսա- թիսանէլլէր ինտա իթմէլլէրլին, սաիր ճի- մաաթլարառա օլուսուլ կիպի, պիլլաթ տէ ուսուլ վէ առթիլ սըրաթընա կէլլէրլին թէ- մէնիլ իտէրլիլ: Պիւր կիւնտէ գուրուսուպ մահվ օլաճաղ չիլլէքտէն իսէ, ֆուգարա վէ պիլլալիլլէրլէր տէլլանըն սէլլանըրլէր տահա զիւսա- տէ մուլաֆթը ֆաղլիլլէր վէ հաթիլլէթ տէլլէր մի տիւր:

Մ Ս Թ Է Մ

Միւլթէլլէր Մահմուդեան Յոլմէթ էֆ. նին զէլլէր վէ Մահմուդեան Պետրոս էֆ. նին վէ պիւրաթըն վէ ճէմիլլէրլին վալի- տէր միւլալլէրլէրլէր Տիլլին Տիլլին:

ՄՍ. ՀՃՈՒՊԵԱՆ վէֆաթ իթմէքտէ, պու կիւն Ս. Երօրպութիւն քիլլէրլէրլէր իսա- մէթ տուալարը վէ ճէնաղլէ ալալը սուրէ- թի միւլթէլլէրլէր ինտա իտիլլէր տիւր:

Միւլթէլլէրլէր տիւրառ, ֆաղլիլլէր ու քէմալէթլէ մուլթիսաթլէ վէ ֆուգա- րաթըրլէր պիւր զապըն օլուպ, պիլլէր կէօնտէրլէր զէլլէրլէր վէ վալիլլէրլէր վէ վալիլլէրլէր մուգապթէսինի մահալ էմա- լինէ նիւմուսէ օլաճաղ պիւր սուրթթէրլի- ֆա իթմիլ, պիլլալիլլէրլէր քաթըրլէր, վէ էլապիւր մէմուսիլլէրլէր իսպաղլէր վէ է- մանիլլէր մաղհար օլմուլ օլմաալլա, զա- պըր էպէտիլլէր էլլառ, աղարապ վէ քէն- տիլլին թանընալարը տիւլալըր քէտիլլէր քիլլէրլէր տիւր:

Իշպու զալալառա տօլաթը Մահմուդեան Պետրոս էֆ. իլլէ սաիր աղարապաթ թէ- սէլլիլլալըն սաճիլլաթիլլէր թէլլէրլէր իտէրլիլ: ճէնաղլէ ալալընտա իսպրիլ միւլթէլլէր զանըր րէհապիլլէր իլլէ միլլէթիլլէրլէր վէ է- մանիլլաթն րէք չօղ միւլթէլլէր զաթլար հաղըր պուլուսմուլլալար տըր:

Բահմէթ տուալարըն իշպաթընտան սօնրա, ճէնաղլէ միլլէթիլլէր զապիլլէր իս- նընա նաղլ իլլէ, մաղպէրլէր մախտաթնտա տէֆն իտիլլէր տիւր: ճէնաղլէք պէրա իթթիլլալ վէ սօն պիւր էլլէրտա օլմաղ իլլ- րէ պաղը աղարապ վէ աղարապ արապա- լար իլլէ գապիլլէրլէր գապար րէֆաղթ իթմիլլէր տիւր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Նէմիլլաթտէ թահսին պէլլէ Բու- մէլի պէլլէր պէլլէր, Նէմիլլաթտէ ճէմալ պէլլէր թարապիլլէր էլլաթըն- տան Սաղըրլաթտէ Յօնուս էֆ. ես սա- նիէ միւլթէլլէրլէր, թանթալիլլաթտէ իլլէրլէր պէլլէր սաէիլլէ, Բօնթա վէ թէ- լէկըրիլլէր Նէղարթիլլէր մէճիլլա իտարէ աղաթը վէ պաշ քեարթիլլէր Միւլթիլլէր պէլլէր սանիլլէ միւլթէլլէրլէր, Ասանա վիլլաթէթլինտէ Արմէնալ գալապա- մի Մուսթաֆա Խուլուսի վէ Հալլէր վիլլաթէթլին թէրէմանը Անթուան էֆ. լէրլէր սալիլլէ րիւթպէլլէր թէլլէ- ճիհ. Թարապիլլէր վիլլաթէթլինտէ Աղ- չէպապառ զալալալալըր՝ Բըրլիլլէր գալ- մապառ սապըրլէր իպարահիմ էտհէմ էֆ. ես թէֆիլլէր Իրան շահաթտէլլէ- րինտէն Շէմա էլ Մէլլէր հաղըրլէրլէ- րինէ Արմէն Մէճ., թանթալիլլաթտէ իսպրիլ էֆ. ես Արմէն Օոմ., Բարիս թըպիլլէր մէքթէպի սէրամէտանը մուալիլլէրլինտէն Բօնթ. Մ. Բարա- նա Չնի Մէճիլլէր, Բարիս Օոմ. սէ- ֆարթիլլէր հուղուզ միւլալիլլէրլէր ալ- օգաթ Մ. Մարթէնէ 3իւնիս Օոմ., Տալիլլէր սըհիլլէ թէտիլլէր մուհա- սէպաթ օտաթը Արմէն Եաղըրըր Մ. էլլէրլէր Գօլարօ իլլէ Գալաթա գա- րանթիլլաթը միւսթիլլէր Մ. Թօնտէլլէ 4իւնիս Օոմ. Նիլանլարը ինչաթ:

Պու քէրլէր ալըրան իտաղիլլէր ճէլլէր հաղըրթիլլէր Նէպէլլէր միւսթիլլէրլէր Շէնթը էմանէթլին մէճիլլա զալէմի միւսթիլլէր Անթուան էֆ. ես թէֆիլլէր. Ելլաթ մէճիլլա իտարէ- սի աղալըրընա՝ Տար էլ Աճէրլէ միւսթիլլէր Սալահիլլէր պէլլ, Տար էլ Աճէրլէ միւսթիլլէր կէթլինէ՝ Ելլաթ մէճիլլա իտարէսի աղա- սընտան Տար էլ Աճէրլէ գոմիսիլլէր մէ- մուր Զիւր պէլլ թալիլլէր. Էնիլլաթ վիլլա- եթիլլէր Աղալըր զալալալալըր Զիլլաթ չուր զալալալալըրընտան միւսթիլլէր իս- մալիլ Հաղըր էֆ. ես թէֆիլլէր. Մէքթիլլէր Հարալիլլէր Շահանէ քիլլապթ իսալլիլլէր Մաղհար պէլլ ուլէա էլլէրլէր րիւթպիլլէր թէլլէր, Գըրըր-աղաճ ֆիլլէրլէրլէր ուս- թա պաշտը ֆէրլիլլէր Յիւրիլլէր քաշա իլլէ

